



Kaiser Naturfellprodukte GmbH
Am Mühlenweg 10, 56414 Dreikirchen
Tel. 06435/9647-0, Fax: 064359647-99,
info@kaiserbaby.de, www.kaiserbaby.de

Mimosafell - rein pflanzliche Gerbung

DE: Das Mimosafell wird vegetabil gegerbt, d.h. Gerbung durch pflanzliche Extrakte. Mimosagewächse findet man in Afrika, Südamerika und Australien. Diese liefern den Mimosagerbstoff, der aus der Rinde gewonnen wird. Bei dieser Gerbung werden die Felle nicht gefärbt, die natürliche Pigmentierung bleibt somit erhalten., d.h. Naturflecken im Fell können sichtbar sein. Es ist ein schonendes und umweltfreundliches Verfahren.

Pflegeanleitung

Durch regelmäßiges Lüften bleibt Ihr Fell lange erhalten, da Lammfelle eine Selbstreinigungskraft an frischer Luft haben. Vermeiden Sie übermäßige Feuchtigkeit und schützen Sie das Fell vor direktem Sonnenlicht. Lagern Sie das Fell an einem kühlen, trockenen Ort, der vor Sonnenlicht geschützt ist. Reinigen Sie das Fell nur mit einem weichen, feuchten Tuch und vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel oder Bleichmittel. Bei hartnäckigen Flecken empfehlen wir eine prof. Reinigung. Zum Aufbürsten empfehlen wir unsere Fellbürste
<https://www.kaiserbaby.de/accessoires/buerste/3267/lammfellbuerste?c=183>

GB: The mimosa skin is vegetable tanned, i.e. tanning by vegetable extracts. Mimosa plants are found in Africa, South America and Australia. These provide the mimosa tanning agent, which is extracted from the bark. In this tanning process the hides are not dyed, so the natural pigmentation is preserved, i.e.

Natural stains in the fur may be visible. It is a gentle and environmentally friendly process.

Care instructions

Regular airing will keep your coat for a long time, as lambskins have a self-cleaning power in fresh air. Avoid excessive moisture and protect the coat from direct sunlight. Store the coat in a cool, dry place away from sunlight. Clean the coat only with a soft, damp cloth and avoid aggressive detergents or bleach. For stubborn stains, we recommend a prof. cleaning.

FR: La peau de mimosa est tannée de manière végétale, c'est-à-dire à l'aide d'extraits végétaux. On trouve des plantes de mimosa en Afrique, en Amérique du Sud et en Australie. Elles fournissent le tanin de mimosa, qui est extrait de l'écorce. Lors de ce tannage, les peaux ne sont pas colorées, la pigmentation naturelle est donc préservée, c'est-à-dire que les peaux ne sont pas tannées.

Des taches naturelles peuvent être visibles dans la peau. C'est un procédé doux et respectueux de l'environnement.

Instructions d'entretien

En aérant régulièrement votre fourrure, vous la conserverez longtemps, car les peaux d'agneau ont un pouvoir autonettoyant à l'air frais. Évitez l'humidité excessive et protégez la fourrure de la lumière directe du soleil. Conservez la fourrure dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière du soleil. Nettoyez la fourrure uniquement avec un chiffon doux et humide et évitez les

détergents agressifs ou l'eau de javel. En cas de taches tenaces, nous recommandons un nettoyage professionnel. **En aérant régulièrement votre fourrure, vous la conserverez longtemps, car les peaux d'agneau ont un pouvoir autonettoyant à l'air frais. Comme la fourrure a été tannée avec beaucoup de douceur, il suffit, en cas de petites salissures, de laver ou de brosser uniquement la laine avec un savon à la lanoline. Pour les taches plus tenaces, nous recommandons un nettoyage professionnel.**

NL : De mimosahuid is plantaardig geloid, d.w.z. geloid met plantaardige extracten.

Mimosaplanten komen voor in Afrika, Zuid-Amerika en Australië. Deze leveren het looimiddel mimosa, dat uit de schors wordt gewonnen. Bij dit looiproces worden de huiden niet geverfd, zodat de natuurlijke pigmentatie behouden blijft.

Natuurlijke vlekken kunnen zichtbaar zijn in de vacht. Het is een zacht en milieuvriendelijk proces.

Onderhoudsinstructies

Door de vacht regelmatig te luchten blijft hij lang mooi, want lamsvachten hebben een zelfreinigend vermogen wanneer ze aan frisse lucht worden blootgesteld. Vermijd overmatig vocht en bescherm de vacht tegen direct zonlicht. Bewaar de vacht op een koele, droge plaats buiten het zonlicht. Maak de vacht alleen schoon met een zachte, vochtige doek en vermijd agressieve schoonmaakmiddelen of bleekmiddel. Voor hardnekkige vlekken raden wij een professionele reiniging aan.

SE: Mimosaskinnet är vegetabiliskt garvat, dvs. garvat med vegetabiliska extrakt.

Mimosaplantor finns i Afrika, Sydamerika och Australien. Dessa ger mimosa-garvningsmedlet, som utvinns ur barken. Vid denna garvningsprocess färgas inte hudarna, vilket innebär att den naturliga pigmenteringen bevaras, dvs.

Naturliga fläckar i pälsen kan vara synliga. Det är en skonsam och miljövänlig process.

Skötselansvisningar

Genom att vädra pälsen regelbundet håller den sig snygg länge, eftersom lammskinn har en självrengörande förmåga när de utsätts för frisk luft. Undvik överdriven fukt och skydda pälsen från direkt solljus. Förvara pälsen på ett svalt och torrt ställe bort från solljus. Rengör pälsen endast med en mjuk, fuktig trasa och undvik aggressiva rengöringsmedel eller blekmedel. Vid envisa fläckar rekommenderar vi professionell rengöring.

FI: Mimosan iho on kasviparkittu, eli se on parkittu kasviuutteilla. Mimosa-kasveja esiintyy Afrikassa, Etelä-Amerikassa ja Australiassa. Niistä saadaan mimosan kuoresta uutettu parkitusaine. Tässä parkitusprosessissa nahkoja ei värjätä, joten niiden luonnollinen pigmentti säilyy.

turkiksessa olevat luonnolliset värit voivat näkyä. Kyseessä on hellävarainen ja ympäristöystävällinen prosessi.

Hoito-ohjeet

Tuulettamalla turkki säännöllisesti se pysyy hyvännäköisenä pitkään, sillä karitsannahoilla on itsepuhdistuva kyky, kun ne altistuvat raittiille ilmalle. Vältä liiallista kosteutta ja suojaaa turkki suoralta auringonvalolta. Säilytä turkki viileässä ja kuivassa paikassa, jossa se on suojassa auringonvalolta. Puhdista turkki vain pehmeällä, kostealla liinalla ja vältä aggressiivisia puhdistusaineita tai valkaisuaineita. Sitkeisiin tahroihin suosittelemme ammattimaista puhdistusta.

NO: Mimosahuden er vegetabilisk garvet, dvs. garvet med vegetabiliske ekstrakter. Mimosaplanter finnes i Afrika, Sør-Amerika og Australia. Disse gir mimosa-garvestoffet, som utvinnes fra barken. I denne garvingsprosessen farges ikke skinnene, slik at den naturlige pigmenteringen bevarer, dvs. at skinnene ikke blir farget. Naturlige flekker i pelsen kan være synlige. Det er en skånsom og miljøvennlig prosess. Instruksjoner for pleie
Hvis du luffer pelsen din regelmessig, vil den holde seg fin lenge, siden lammeskinn har en selvrensende evne når de utsettes for frisk luft. Unngå for mye fuktighet og beskytt pelsen mot direkte sollys. Oppbevar pelsen på et kjølig, tørt sted borte fra sollys. Rengjør pelsen kun med en myk, fuktig klut og unngå aggressive rengjøringsmidler eller blekemiddel. For vanskelige flekker anbefaler vi profesjonell rengjøring.

SK: Koža mimózy je rastlinne opálená, t. j. opálená rastlinnými výťažkami. Rastliny mimózy sa vyskytujú v Afrike, Južnej Amerike a Austrálii. Tie poskytujú mimózové triesloviny, ktoré sa získavajú z kôry. Pri tomto procese činenia sa koža nefarbí, takže sa zachováva prirodzená pigmentácia, t. j. prirodzené škvrny na kožušine môžu byť viditeľné. Je to šetrný a ekologický proces. Pokyny na ošetrovanie
Pravidelné vetranie kožušiny ju udrží dlho v dobrom stave, pretože jahňacie kože majú samočistiacu schopnosť, keď sú vystavené čerstvému vzduchu. Vyhnite sa nadmernej vlhkosti a chráňte srst' pred priamym slnečným žiarením. Skladujte srst' na chladnom a suchom mieste mimo dosahu slnečného svetla. Srst' čistite len mäkkou, vlhkou handričkou a vyhýbajte sa agresívnym čistiacim prostriedkom alebo bieličlám. V prípade odolných škvŕn odporúčame profesionálne čistenie.

CZ: Kůže mimózy je rostlinně opálená, tj. opálená rostlinnými výtažky. Rostliny mimózy se vyskytují v Africe, Jižní Americe a Austrálii. Ty poskytují mimózové tříslo, které se získává z kůry. Při tomto způsobu činnosti se kůže nebarví, takže se zachovává přirozená pigmentace, tj. přirozené skvrny v kožešině mohou být viditelné. Jedná se o šetrný a ekologický proces. Pokyny pro péči
Pravidelné větrání udrží srst dlouho v dobrém stavu, protože jehněčí kůže mají samočisticí schopnost, jsou-li vystaveny čerstvému vzduchu. Vyvarujte se nadměrné vlhkosti a chráňte srst před přímým slunečním zářením. Skladujte srst na chladném a suchém místě mimo dosah slunečního záření. Srst čistěte pouze měkkým, vlhkým hadříkem a vyhněte se agresivním čistícím prostředkům nebo bělidlům. V případě odolných skvrn doporučujeme odborné čištění.

PL: Skóra mimozy jest garbowana roślinnie, czyli opalana ekstraktami roślinnymi. Rośliny z rodzaju Mimosa występują w Afryce, Ameryce Południowej i Australii. To one dostarczają garbnika mimosowego, który jest pozyskiwany z kory. W tym procesie garbowania skóry nie są barwione, więc zachowana jest naturalna pigmentacja, tzn. Naturalne plamy w futrze mogą być widoczne. Jest to proces delikatny i przyjazny dla środowiska. Wskazówki dotyczące pielęgnacji
Regularne wietrzenie sierści pozwoli zachować jej dobry wygląd przez długi czas, ponieważ skóry jagnięce mają zdolność samooczyszczania się pod wpływem świeżego powietrza. Unikaj nadmiernej wilgoci i chroń płaszcz przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Przechowuj płaszcz w chłodnym, suchym miejscu z dala od światła słonecznego. Czyść

płaszcz tylko miękką, wilgotną szmatką i unikaj agresywnych środków czyszczących lub wybielaczy. W przypadku uporczywych plam zalecamy profesjonalne czyszczenie.

RU: Кожа мимозы растительного дубления, т.е. дубления растительными экстрактами. Растения мимозы произрастают в Африке, Южной Америке и Австралии. Из них получают дубильное вещество мимозы, которое извлекают из коры. При таком дублении шкуры не окрашиваются, поэтому сохраняется естественная пигментация, т.е. Естественные пятна на мехе могут быть видны. Это щадящий и экологически чистый процесс. Рекомендации по уходу
Регулярное проветривание шубы сохранит ее внешний вид надолго, так как овчина обладает способностью к самоочищению при контакте со свежим воздухом. Избегайте чрезмерной влажности и защищайте шубу от прямых солнечных лучей. Храните шубу в прохладном, сухом месте вдали от солнечных лучей. Чистите пальто только мягкой влажной тканью и избегайте агрессивных чистящих средств или отбеливателей. Для удаления стойких пятен рекомендуется профессиональная чистка.

TR: Mimoza derisi bitkisel tabaklanmıştır, yani bitkisel özlerle tabaklanmıştır. Mimoza bitkileri Afrika, Güney Amerika ve Avustralya'da bulunur. Bunlar, kabuğundan çıkarılan mimoza tabaklama maddesini sağlar. Bu tabaklama işleminde deriler boyanmaz, böylece doğal pigmentasyon korunur, yani Kürkteki doğal lekeler görülebilir. Nazik ve çevre dostu bir işlemdir. Bakım talimatları
Kuzu derileri temiz havaya maruz kaldığında kendi kendini temizleme özelliğine sahip olduğundan, kürkünü düzenli olarak havalandırmak uzun süre iyi görünmesini sağlayacaktır. Aşırı nemden kaçınınız ve kürkünü doğrudan güneş ışığından koruyunuz. Montu güneş ışığından uzak, serin ve kuru bir yerde saklayınız. Montu yalnızca yumuşak, nemli bir bezle temizleyiniz ve agresif temizlik maddeleri veya çamaşır suyundan kaçınınız. İnatçı lekeler için profesyonel temizlik öneriyoruz.

DK: Mimosapels er vegetabilisk garvet, dvs. garvet med vegetabiliske ekstrakter. Mimosaplant er findes i Afrika, Sydamerika og Australien. De leverer mimosagarvestoffet, som udvindes af barken. I denne garvningsproces farves skindene ikke, så den naturlige pigmentering bevarer. Naturlige pletter i pelsen kan være synlige. Det er en skånsom og miljøvenlig proces. Plejeinstruktioner
Hvis du luffer din pels regelmæssigt, vil den holde sig pæn i lang tid, da lammeskind har en selvrensende evne, når de udsættes for frisk luft. Undgå for meget fugt, og beskyt pelsen mod direkte sollys. Oppbevar pelsen på et kjølig, tørt sted væk fra sollys. Rengør kun pelsen med en blød, fugtig klud, og undgå aggressive rengjøringsmidler eller blegemiddel. Ved genstridige pletter anbefaler vi professionel rengjøring.
ES: La piel de mimosa es de curtido vegetal, es decir, se curte con extractos vegetales. Las plantas de mimosa se encuentran en África, Sudamérica y Australia. De ellas se obtiene el agente curtiente de la mimosa, que se extrae de la corteza. En este proceso de curtido, las pieles no se tiñen, por lo que se conserva la pigmentación natural. Las manchas naturales de la piel pueden ser visibles. Es un proceso suave y respetuoso con el medio ambiente. Instrucciones de cuidado

Airear el pelaje con regularidad mantendrá su buen aspecto durante mucho tiempo, ya que las pieles de cordero tienen una capacidad de autolimpieza cuando se exponen al aire fresco. Evite la humedad excesiva y proteja el abrigo de la luz solar directa. Guárdelo en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar. Limpie el abrigo sólo con un paño suave y húmedo y evite los productos de limpieza agresivos o la lejía. En caso de manchas resistentes, recomendamos una limpieza profesional.



IT: La pelliccia di mimosa è conciata al vegetale, cioè con estratti vegetali. Le piante di mimosa si trovano in Africa, Sud America e Australia. Queste piante forniscono l'agente conciante della mimosa, che viene estratto dalla corteccia. In questo processo di concia, le pelli non vengono tinte, per cui la pigmentazione naturale viene preservata.

Le macchie naturali possono essere visibili nella pelliccia. Si tratta di un processo delicato e rispettoso dell'ambiente.

Istruzioni per la cura

Arieggiare regolarmente il mantello lo manterrà bello a lungo, poiché le pelli di agnello hanno una capacità autopulente quando sono esposte all'aria fresca. Evitare l'umidità eccessiva e proteggere il manto dalla luce diretta del sole. Conservare il manto in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce del sole. Pulire il manto solo con un panno morbido e umido, evitando detergenti aggressivi o candeggina. In caso di macchie ostinate, si consiglia una pulizia professionale.

GR: Η γούνα Mimosa είναι φυτικά μαυρισμένη, δηλαδή μαυρισμένη με φυτικά εκχυλίσματα. Τα φυτά Mimosa βρίσκονται στην Αφρική, τη Νότια Αμερική και την Αυστραλία. Αυτά παρέχουν το βυρσοδεμικό υλικό της μιμόζας, το οποίο εξάγεται από το φλοιό. Σε αυτή τη διαδικασία βυρσοδεμίας, τα δέρματα δεν βράζονται, έτσι ώστε να διατηρείται ο φυσικός χρωματισμός, δηλ. Οι φυσικοί λεκέδες στη γούνα μπορεί να είναι ορατοί. Πρόκειται για μια ήπια και φιλική προς το περιβάλλον διαδικασία.

Οδηγίες φροντίδας

Το να αερίζετε τακτικά το τρίχωμά σας θα το διατηρήσει σε καλή κατάσταση για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθώς τα αρνίσια δέρματα έχουν την ικανότητα αυτοκαθαρισμού όταν εκτίθενται στον καθαρό αέρα. Αποφύγετε την υπερβολική υγρασία και προστατέψτε το τρίχωμα από το άμεσο ηλιακό φως. Αποθηκεύστε το παλτό σε δροσερό, ξηρό μέρος μακριά από το ηλιακό φως.

Καθαρίζετε το παλτό μόνο με ένα μαλακό, υγρό πανί και αποφύγετε τα επιθετικά καθαριστικά ή τη χλωρίνη. Για επίμονους λεκέδες, συνιστούμε τον επαγγελματικό καθαρισμό.

PT: As peles de Mimosa são curtidas a vegetal, ou seja, curtidas com extractos vegetais. As plantas de mimosa encontram-se em África, na América do Sul e na Austrália. Estas fornecem o agente de curtimento da mimosa, que é extraído da casca. Neste processo de curtimento, as peles não são tingidas, pelo que a pigmentação natural é preservada, ou seja

As manchas naturais no pelo podem ser visíveis. Trata-se de um processo suave e amigável ao ambiente.

Instruções de manutenção

Arejar o pelo regularmente manterá o seu bom aspeto durante muito tempo, uma vez que as peles de borrego têm uma capacidade de auto-limpeza quando expostas ao ar fresco. Evitar a humidade excessiva e proteger o pelo da luz solar direta. Guardar o pelo num local fresco e seco, longe da luz solar. Limpar o pelo apenas com um pano macio e húmido e evitar agentes de limpeza agressivos ou lixívia. Para nódoas difíceis, recomendamos uma limpeza profissional.